

Transfer Utility LE

スタートアップガイド

Jp

Startup Guide

En

Guide de démarrage

Fr

Startanleitung

De

Guida introduttiva

It

Guía de inicio

Es

Вводное руководство

Ru

启动指南

Zh

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅(保留备用)。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。

Transfer Utility LE を インストールすると 何ができるの？

Jp
02

PIXELA 社製のソフトウェア Transfer Utility LE を株式会社ピクセラのサイトからダウンロードして、Windows のパソコンにインストールすると、撮影した映像ファイル（AVCHD 形式の動画）を簡単に取り込めます。

●映像ファイルのパソコンへの保存

撮影した AVCHD 形式の映像ファイルをパソコンに取り込むことができます。

●音楽ファイルのビデオカメラへの転送（iVIS HF R52 のみ）

ビデオカメラの動画や静止画を音楽と一緒に再生できます。3 曲の音楽ファイル（BGM）をパソコンからビデオカメラの内蔵メモリーやカードに転送できます。

- －ご購入時は内蔵メモリーに音楽ファイルが保存されています。
- －音楽ファイルをビデオカメラに転送するときは、まずパソコンにダウンロードしてください。詳しくは iVIS HF R52 使用説明書（PDF 形式の電子マニュアル）の 281 ページをご覧ください。

本ソフトウェアの詳細は Transfer Utility LE 取扱説明書（PDF 形式の電子マニュアル）をご覧ください。

■ Transfer Utility LE と取扱説明書をダウンロードする

株式会社ピクセラのサイトからダウンロードできます。下記サイトの案内に従ってダウンロードした zip ファイルを、パソコン上でインストールと取扱説明書 * に展開します。

http://pixela.jp/cjtule_dl/

* 取扱説明書（電子マニュアル）をご覧いただくには、Adobe® Reader® 6 以降が必要です。

■ ソフトウェアをインストールする

以下は、ソフトウェアの主なシステム要件です。詳細な動作環境とインストール手順については、Transfer Utility LE 取扱説明書をご覧ください。

OS	CPU	メモリー
Windows 8、Windows 8.1 Windows 7 SP1 Windows Vista SP2 Windows XP SP3（32 ビットのみ）	Intel® Core™ 以上	1 GB 以上 *

* Windows 7、Windows 8、Windows 8.1 の 64 ビット版は、2GB 以上。

After you download PIXELA's software **Transfer Utility LE** from PIXELA's Web site and install it on your Windows computer, you can easily transfer to the computer AVCHD movies you recorded. The following functions are available. For details about using the software, check the 'Transfer Utility LE Software Guide' (PDF file*).

- **Saving movies onto a computer**


You can save your AVCHD movies onto a computer.

- **Transferring music files for the playback with background music function (VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506 only**)**

Canon offers 3 music files for download. These music files can be used as background music when you play back your recordings on the camcorder. After downloading the music files, you can transfer them to the memory that contains the recordings you want to play back.

- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57: The music files come pre-installed in the built-in memory and are restored when you initialize the memory. VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 only: You can transfer music files to the built-in memory.

- You can transfer music files to a memory card connected to the computer. VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 only: You can also transfer the music files to a memory card inserted in the camcorder.

For details about downloading and transferring the music files, refer to the camcorder's Instruction Manual (PDF file*,  *Downloading Music Files and Image Files*).

Downloading the software and software guide

You can download the software and software guide from PIXELA's Web site. Follow the instructions on the Web site below to download and open the ZIP file, which contains the installation module and software guide (PDF file*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

* Adobe® Reader® 6 or later is required to view the PDF file.

** Model availability differs from area to area.

Installing the software

See the 'Transfer Utility LE Software Guide' for step-by-step installation instructions and full system requirements. Below are the main system requirements.

OS	CPU	RAM
Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (32-bit only)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB for 64-bit versions of Windows 7, Windows 8 and Windows 8.1.

Après avoir téléchargé le logiciel **Transfer Utility LE** de PIXELA à partir du site Web PIXELA et l'avoir installé dans votre ordinateur Windows, vous pouvez transférer facilement à l'ordinateur les séquences vidéo enregistrées. Les fonctions suivantes sont disponibles.

Pour les détails sur l'utilisation du logiciel, vérifiez le 'Guide du logiciel Transfer Utility LE' (fichier PDF*).

- **Sauvegarde de séquences vidéo dans un ordinateur**

Vous pouvez sauvegarder vos séquences vidéo AVCHD sur un ordinateur.


- **Transfert de fichiers musicaux pour la lecture avec la fonction musique de fond (VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506 seulement**)**

Canon offre 3 fichiers musicaux à télécharger. Ces fichiers musicaux peuvent être utilisés comme musique de fond lors de la lecture de vos enregistrements sur le caméscope. Après avoir téléchargé les fichiers musicaux, vous pouvez les transférer sur la mémoire contenant les enregistrements que vous souhaitez lire.

- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 : les fichiers musicaux sont préinstallés dans la mémoire intégrée et sont restaurés lors de l'initialisation de la mémoire.

VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 seulement : vous pouvez transférer des fichiers musicaux dans la mémoire intégrée.

- Vous pouvez transférer des fichiers musicaux sur une carte mémoire connectée à l'ordinateur. VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 seulement : vous pouvez aussi transférer les fichiers musicaux sur une carte mémoire insérée dans le caméscope.

Pour les détails sur le téléchargement et le transfert de fichiers musicaux, reportez-vous au manuel d'instruction du caméscope (fichier PDF*,  *Téléchargement des fichiers musicaux et des fichiers d'image*).

Téléchargement du logiciel et du guide du logiciel

Vous pouvez télécharger le logiciel et le guide du logiciel du site Web de PIXELA. Suivez les instructions sur le site Web ci-dessous (seulement en anglais) pour télécharger et ouvrir le fichier ZIP contenant le module d'installation et le guide du logiciel (fichier PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

* Adobe® Reader® 6 ou ultérieur est nécessaire pour afficher le fichier PDF.

** La disponibilité du modèle varie d'une région à une autre.

Installation du logiciel

Consultez le 'Guide du logiciel Transfer Utility LE' pour les instructions d'installation étape par étape et toutes les conditions système. Voici les exigences système principales.

Système d'exploitation	Processeur	RAM
Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (32 bits uniquement)	Intel® Core™	1 Go*

* 2 Go pour les versions à 64 bits de Windows 7, Windows 8 et Windows 8.1.

Nachdem Sie die Software **Transfer Utility LE** von PIXELA von der PIXELA-Website heruntergeladen und auf Ihrem Windows-Computer installiert haben, können Sie AVCHD-Filme, die Sie aufgenommen haben, mühelos auf den Computer übertragen. Die folgenden Funktionen sind verfügbar.

Weitere Informationen über die Verwendung der Software finden Sie im 'Software-Handbuch Transfer Utility LE' (PDF-Datei*).


- **Filme auf einem Computer speichern**

Sie können Ihre AVCHD-Filme auf einem Computer speichern.

- **Musikdateien zur Wiedergabe mit Hintergrundmusik übertragen (Nur VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506**)**

Canon bietet 3 Musikdateien zum Download an. Diese Musikdateien können bei der Wiedergabe Ihrer Aufnahmen auf dem Camcorder als Hintergrundmusik verwendet werden. Nach dem Herunterladen der Musikdateien können Sie diese auf die Speicherkarte mit den Aufnahmen übertragen, die Sie wiedergeben möchten.

- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57: Die Musikdateien sind im integrierten Speicher vorinstalliert und werden wiederhergestellt, wenn Sie den Speicher initialisieren. Nur VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52: Sie können Musikdateien in den integrierten Speicher übertragen.
- Sie können Musikdateien auf eine mit dem Computer verbundene Speicherkarte übertragen. Nur VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500: Sie können die Musikdateien auch auf eine in den Camcorder eingesetzte Speicherkarte übertragen.

Weitere Informationen zum Herunterladen und Übertragen der Musikdateien entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Camcorders (PDF-Datei*,  *Herunterladen von Musikdateien und Bilddateien*).

Herunterladen der Software und des Software-Handbuchs

Sie können die Software und das Software-Handbuch von der PIXELA-Website herunterladen. Folgen Sie den Anweisungen auf der unten angegebenen Website (nur in englischer Sprache), um die ZIP-Datei mit dem Installationsmodul und dem Softwarehandbuch (PDF-Datei*) herunterzuladen und zu öffnen.

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installieren der Software

Eine schrittweise Anleitung zur Installation und die komplette Liste der Systemanforderungen finden Sie im 'Software-Handbuch Transfer Utility LE'. Die wichtigsten Systemanforderungen sind:

Betriebssystem	CPU	RAM
Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (nur 32-Bit)	Intel® Core™	1 GB***

* Zum Lesen der PDF-Datei ist Adobe® Reader® 6 oder höher erforderlich.

** Welche Modelle verfügbar sind unterscheidet sich von Region zu Region.

*** 2 GB bei den 64-Bit-Versionen von Windows 7, Windows 8 und Windows 8.1.

Dopo aver scaricato il software **PIXELA Transfer Utility LE** dal sito Web di PIXELA e averlo installato sul vostro computer Windows, potrete trasferire facilmente al computer i filmati AVCHD che avete registrato. Sono disponibili le seguenti funzioni.

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del software, fate riferimento alla 'Guida del software Transfer Utility LE' (formato PDF*).

- **Salvataggio di filmati sul computer**

Potete salvare i vostri filmati AVCHD su un computer.


- **Trasferimento di file musicali per la riproduzione con la funzione di musica di sottofondo (Solo VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506**)**

Potete scaricare dal sito Web di Canon tre file musicali. Questi file musicali possono essere utilizzati come musica di sottofondo durante la riproduzione delle registrazioni della videocamera. Dopo averli scaricati, potete trasferire i file musicali sulla stessa memoria che contiene le registrazioni da riprodurre.

- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57: i file musicali sono già preinstallati nella memoria interna del camcorder e vengono ripristinati quando si inizializza la memoria. Solo VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52: i file musicali possono essere trasferiti sulla memoria interna del camcorder.

- Potete trasferire file musicali su una scheda di memoria connessa al computer. Solo VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500: potete anche trasferire i file musicali su una scheda di memoria inserita nel camcorder.

Per informazioni dettagliate su come scaricare e trasferire i file musicali, fate riferimento al manuale di istruzioni del camcorder (formato PDF*,

 [Download di file musicali e file di immagini](#)).

Come scaricare il software e la guida del software

Potete scaricare il software e la guida del software dal sito Web di PIXELA. Seguite le istruzioni fornite nel sito Web indicato di seguito (solo in inglese) per scaricare e aprire il file ZIP contenente il modulo di installazione e la guida al software (formato PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

* Per la visualizzazione di file in formato PDF è necessario utilizzare Adobe® Reader® versione 6 o successiva.

** La disponibilità dei modelli potrà variare da una zona geografica a un'altra.

Installazione del software

Per istruzioni dettagliate sull'installazione del software e requisiti di sistema, consultate la 'Guida del software Transfer Utility LE'. Di seguito si elencano i requisiti di sistema principali.

Sistema operativo	CPU	RAM
Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (solo 32 bit)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB per le versioni a 64 bit di Windows 7, Windows 8 e Windows 8.1.

Una vez que haya descargado el software **Transfer Utility LE** de PIXELA desde el sitio web de PIXELA y lo haya instalado en un ordenador Windows, podrá transferir fácilmente al ordenador los vídeos AVCHD que haya grabado. Tiene a su disposición las siguientes funciones.

Para obtener información sobre el uso del software, consulte la 'Guía de software Transfer Utility LE' (archivo PDF*).


- **Guardar vídeos en un ordenador**

Puede guardar sus vídeos AVCHD en un ordenador.

- **Transferir archivos de música para reproducirlos con la función de música de fondo (Solo VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506**)**

Canon ofrece la posibilidad de descargar 3 archivos de música. Estos archivos de música se pueden utilizar como música de fondo cuando reproduzca sus grabaciones en la videocámara. Una vez que haya descargado los archivos de música, puede transferirlos a la memoria que contenga las grabaciones que desea reproducir.

- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57: Los archivos de música vienen preinstalados en la memoria integrada y se restablecen al inicializar la memoria. Solo VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52: Puede transferir los archivos de música a la memoria integrada.
- Puede transferir los archivos de música a una tarjeta de memoria conectada al ordenador. Solo VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500: También puede transferir los archivos de música a una tarjeta de memoria insertada en la videocámara.

Para obtener información sobre la descarga y transferencia de los archivos de música, consulte el manual de instrucciones de la videocámara (archivo PDF*,  *Descarga de archivos de música y archivos de imagen*).

Descarga del software y de la guía de software

Puede descargar el software y la guía de software desde el sitio web de PIXELA. Siga las instrucciones del sitio web a continuación (solo en inglés) para descargar y abrir el archivo ZIP que contiene el módulo de instalación y la guía de software (archivo PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

* Se requiere Adobe® Reader® 6 o posterior para poder visualizar el archivo PDF.

** La disponibilidad de modelos varía en función de la zona.

Instalación del software

Consulte la 'Guía de software Transfer Utility LE' para obtener las instrucciones de instalación paso a paso y los requisitos del sistema completos. A continuación puede encontrar los principales requisitos del sistema.

Sistema operativo	CPU	RAM
Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (solo de 32 bits)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB para versiones de 64 bits de Windows 7, Windows 8 y Windows 8.1.

После загрузки программного обеспечения **Transfer Utility LE**, разработанного корпорацией PIXELA, с веб-сайта PIXELA и установки его на компьютер с операционной системой Windows можно с легкостью передавать на компьютер записанные AVCHD-видеофильмы. Доступны следующие функции.

Подробные сведения об использовании программного обеспечения содержит 'Руководство по программному обеспечению Transfer Utility LE' (PDF-файл*).

- **Сохранение видеофильмов на компьютер**

Можно сохранить AVCHD-видеофильмы на компьютер.

- **Передача музыкальных файлов для воспроизведения с функцией фонового музыкального сопровождения (Только VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506 **)**

Canon предоставляет возможность загрузки 3 музыкальных композиций. Эти музыкальные файлы можно использовать в качестве фонового музыкального сопровождения при воспроизведении записей на видеокамере. После загрузки музыкальных файлов можно передать их в память, содержащую записи, которые требуется воспроизвести.



- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57:

музыкальные файлы заранее установлены во встроенную память и восстанавливаются при инициализации памяти. Только VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52: музыкальные файлы, можно передать во встроенную память.

- Музыкальные файлы можно передать на карту памяти, подключенную к компьютеру. Только VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500:

музыкальные файлы можно передать также на карту памяти, установленную в видеокамеру.

Подробные сведения о загрузке и передаче музыкальных файлов см. в Руководстве по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл*,

 **PDF**  *Загрузка музыкальных файлов и файлов изображений*).

Загрузка программного обеспечения и руководства по использованию программного обеспечения

Программное обеспечение и руководство по использованию программного обеспечения можно загрузить с веб-сайта PIXELA. При загрузке и открывании ZIP-файла, содержащего установочный модуль и руководство по использованию программного обеспечения (PDF-файл*), следуйте приведенным ниже инструкциям на веб-сайте (только на английском языке).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Установка программного обеспечения

Пошаговые инструкции по установке и полный перечень требований к системе см. в руководстве по использованию 'Руководство по программному обеспечению Transfer Utility LE'. Ниже указаны основные требования к системе.

ОС	Процессор	ОЗУ
Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (только 32-битовая версия)	Intel® Core™	1 ГБ***

* Для просмотра PDF-файла необходима программа Adobe® Reader® 6 или ее более поздняя версия.

** Доступность модели зависит от региона.

*** 2 ГБ для 64-битовых версий Windows 7, Windows 8 и Windows 8.1.

从 PIXELA 网站下载 PIXELA 的 **Transfer Utility LE** 软件，然后安装在 Windows 计算机上，便可将记录的 AVCHD 影片轻松传输到计算机。**Transfer Utility LE** 软件提供了以下功能。有关使用软件的详细信息，请查看‘Transfer Utility LE 软件手册’（PDF 文件*）。

- **将影片保存到计算机**


可将 AVCHD 影片保存到计算机。

- **使用背景音乐功能传输要用于播放的音乐文件（仅限 VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57 / LEGRIA HF R506**）**

佳能提供了 3 个音乐下载文件。在摄像机上播放记录时可将这些音乐文件作为背景音乐。下载音乐文件后，即可将文件传输到包含待播放的记录的存储器中。

- VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / LEGRIA HF R56 / LEGRIA HF R57: 音乐文件预安装在内置存储器中，当初始化存储器时，这些音乐文件便会恢复。仅限 VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52: 可以将音乐文件传输到内置存储器中。

- 可将音乐文件传输到与计算机相连的存储卡中。仅限 VIXIA HF R50 / VIXIA HF R52 / VIXIA HF R500: 也可将音乐文件传输到摄像机中插入的存储卡中。

有关下载和传输音乐文件的详细信息，请参阅摄像机的使用说明书（PDF 文件*， **PDF** 下载音乐文件和图像文件）。

下载软件和软件手册

可从 PIXELA 网站下载软件和软件手册。

根据下面网站上的说明（仅英语）下载并打开 ZIP 文件（其中包含安装模块和 PDF 文件格式的软件手册）。

http://pixela.jp/cetule_dl/

* 查看该 PDF 文件需要使用 Adobe® Reader® 6 或更高版本。

**可用型号视区域而定。

安装软件

有关详细的安装步骤说明和完整的系统要求，请参阅‘Transfer Utility LE 软件手册’。以下是主要的系统要求。

OS	CPU	RAM
Windows 8.1、Windows 8、Windows 7 SP1、Windows Vista SP2、Windows XP SP3（仅限 32 位）	Intel® Core™	1 GB*

* Windows 7、Windows 8 和 Windows 8.1 64 位版本，2 GB。

お問い合わせ先

株式会社ピクセラ ユーザーサポートセンター

 **0120-727-231** (固定電話用、無料)


 **0570-064-246** (携帯電話用)


10:00~18:00 (年末年始、祝日を除く)

※インストールに必要な認証コードの自動発行サービスは、24時間受け付けております。

※上記番号をご利用になれない場合は、FAX : 06-6633-2992をご利用ください。


USA and Canada

 +1-800-458-4029 (toll-free)

 English

Europe


United Kingdom • Deutschland • France • España

 +800-1532-4865 (toll-free • gebührenfrei •
numéro vert (appel gratuit) • llamada gratuita)

 English, Deutsch, Français, Español


Other Countries in Europe


 +44-1489-564-764

 English, Deutsch, Français, Español

Asia

Philippines

 +63-2-438-0090

 English

China • 中国

 10800-163-0014 (免费)

 中文

初版：2013. 11. 01